



Gemeinsame industriepolitische Erklärung

Fast 34 Millionen Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer in Europa sind in der Industrie beschäftigt, davon 7,7 Millionen in Deutschland und 3,4 Millionen in Frankreich (Stand 2010 nach Eurostat), das macht etwa ein Drittel der Beschäftigten in der europäischen Industrie aus. Die starke Stellung der Industrie und das gute Zusammenwirken von Industrie und Dienstleistungen sind für die ökonomische, beschäftigungspolitische und gesellschaftliche Entwicklung in Deutschland und Frankreich und damit auch für Europa von herausragender Bedeutung. Die hohe Qualität von Produktion und Handel, von Produkten und Dienstleistungen sichert Arbeitsplätze über die Industrie hinaus und schafft die Voraussetzungen für einen hohen Lebensstandard.

Mit dem Ausbruch der Weltwirtschaftskrise im Herbst 2008 verstärkten sich massive Einbrüche der Wirtschaftstätigkeit und Finanzierungsengpässe in der Industrie gegenseitig, insbesondere in KMUs. Obwohl seit Mitte 2009 die wirtschaftliche Talfahrt gestoppt ist, ist mit dem Aufschwung der deutschen und französischen Wirtschaft die Krise für die Beschäftigten in beiden Ländern noch nicht vorbei. Sowohl in

Déclaration commune de politique industrielle

En Europe, près de 34 millions de salariés travaillent dans le secteur industriel. Dont 7,7 millions en Allemagne et 3,4 millions en France (chiffres de 2010 selon Eurostat), soit, pour les deux pays, environ un tiers des salariés de l'industrie européenne. La forte position de l'industrie et la qualité de la coopération entre industrie et services revêtent une importance considérable pour le développement de l'économie, de l'emploi et de la société, de l'Allemagne, de la France et par conséquent de l'Europe entière. Le haut niveau de qualité de la production et de la commercialisation, des produits et des services garantit l'emploi au delà même du secteur industriel et établit les conditions nécessaires au maintien d'un niveau de vie élevé.

L'irruption de la crise économique mondiale, en automne 2008, a entraîné une spirale d'effondrement de l'activité économique et des difficultés de financement dans l'industrie, en particulier pour les PME. Depuis le milieu de l'année 2009, la décroissance de l'économie est stoppée, cependant, malgré la reprise de l'économie en Allemagne et en France, la crise est toujours présente pour les salariés

Deutschland als auch in Frankreich entstehen immer mehr prekäre Arbeitsverhältnisse, gleichzeitig sinkt in Frankreich das Beschäftigungsniveau in praktisch allen Industriezweigen. Die Zahl der Leiharbeiterinnen und Leiharbeiter wächst in der Industrie ungebrems an. Gleichzeitig ziehen Klimawandel, technologische Innovationen, demografische Entwicklung, europäische Integration und Internationalisierung der Wirtschaftsbeziehungen tief greifende Veränderungen in der Industrie nach sich.

Durch die Weltwirtschaftskrise sind die volkswirtschaftlichen Strukturen in Branchen, Regionen und Unternehmen heterogener geworden. Deutlich wird dies in den Industriebranchen. So gibt es nicht nur große Unterschiede zwischen den Branchen (Autoindustrie boomt und bereitet sich auf den Übergang zur Elektromobilität vor, Schiffbau hat immer noch mit den Krisenfolgen zu kämpfen) sondern auch innerhalb einer Branche (so blicken die Robotik und Automation sowie die Werkzeugmaschinen – alles Teilbranchen des Maschinenbaus – auf sehr gut gefüllte Auftragsbücher, gleichzeitig haben die Druck- und Papiertechnik, die Bekleidungs- und Ledertechnik sowie die Hütten- und Walzwerkeinrichtungen mit Problemen zu kämpfen).

Die Industrien beider Länder sind eng in die internationale Arbeitsteilung eingebunden.

des deux pays. En Allemagne comme en France, on observe la multiplication des contrats de travail précaires, avec un recul du niveau de l'emploi en France dans pratiquement tous les secteurs industriels. Dans le secteur industriel, le nombre d'intérimaires connaît une croissance sans limite. Parallèlement, le bouleversement climatique, les innovations technologiques, le développement démographique, l'intégration européenne et l'internationalisation des relations économiques entraînent de profonds changements dans le monde industriel.

Suite à la crise mondiale, les structures économiques des secteurs d'activité, des régions et des entreprises sont devenues plus hétérogènes. Ceci apparaît clairement dans les branches industrielles. La situation est donc très contrastée selon les branches (l'automobile connaît un fort redémarrage et se prépare au passage à la mobilité électrique, les chantiers navals luttent toujours contre les conséquences de la crise). La situation est aussi très différenciée à l'intérieur d'une même branche. Ainsi, les sous-secteurs de la construction de machines, comme les industries de la robotique et de l'automation ainsi que des machines-outils bénéficient de carnets de commandes bien remplis. Dans le même temps, les techniques d'impression, la technologie du papier, la technologie d'habillement et de cuir ainsi que l'équipement de hauts-fourneaux et d'usines de laminage sont confrontés à des difficultés.

Si les industries des deux pays sont étroitement liées dans le cadre de la

Die Globalisierung hat aber auch ihre Schattenseiten. Die Strategie der Konzerne in den letzten Jahren hatte Ausgliederungen und Verlagerungen von Aktivitäten, Arbeitsplätzen und Kompetenzen in Länder mit niedrigen Steuern und Sozialabgaben zur Folge. Die deutschen und französischen Standorte haben sich auf ihre Kernkompetenzen zurückgezogen, ihr Wertschöpfungsanteil konzentriert sich auf komplexere Montagetätigkeiten beziehungsweise Forschungs- und Entwicklungsaktivitäten und wird damit weniger beschäftigungsintensiv. Neue Werke und Kapazitäten folgen den neuen Wachstumsmärkten der BRIC-Staaten und ziehen perspektivisch auch immer stärker Anteile an höher qualifizierten Tätigkeiten nach, die in Konkurrenz mit den heimischen Standorten treten bzw. gegen diese ausgespielt werden.

Auf internationaler Ebene nimmt der Konkurrenzdruck massiv zu, da sich die Führung der Unternehmen, angetrieben insbesondere durch große internationale Konzerne, zunehmend nach Kriterien des Finanzmarktes (kurzfristige Profite, höchste Renditen) ausrichtet. Wie Deutschland und Frankreich verfolgen die Schwellenländer und andere Industriestaaten eine Highroad-Strategie mit einer Forcierung von Forschungs- und Entwicklungsaktivitäten sowie dem Ausbau von Bildungsinvestitionen. Vor allem die Schwellenländer bauen Industrien auf, in denen beide Länder stark sind (u. a. Bahnindustrie, Schiffbau, Auto). Das gilt auch für die Investitionsgüterindustrie.

division internationale du travail, la globalisation a aussi ses zones d'ombre. Au cours de ces dernières années, les stratégies des groupes ont entraîné externalisations et délocalisations d'activités, d'emplois et de compétences vers les pays à bas coûts sociaux et fiscaux. Les sites de production allemands et français se sont repliés sur le coeur de leurs compétences, leur création de valeur se concentre sur des activités de montage plus complexes ou des activités de recherche et de développement qui emploient moins de main d'œuvre. Les nouvelles unités et capacités de production ont suivi le développement des nouveaux marchés en croissance des états de la zone BRIC. Elles ont tendance à drainer une proportion de plus en plus importante d'activités à haute qualification qui entrent ensuite en concurrence avec nos sites industriels ou font indirectement pression sur eux.

Au niveau international, la pression concurrentielle s'accroît massivement sur la base d'une financiarisation des critères de gestion des entreprises notamment sous l'impulsion des grands groupes internationaux. Comme l'Allemagne et la France, les pays émergents ainsi que d'autres nations industrielles poursuivent une stratégie d'"highroad" avec un renforcement des activités de recherche et de développement et un accroissement des investissements de formation. Les pays émergents, en particulier, développent des industries dans les secteurs où la France et l'Allemagne sont fortement représentés, comme les industries ferroviaires, chantiers navals, automobile. Ceci s'applique aussi à l'industrie des biens d'investissement.

Auch im Aufschwung braucht Deutschland und Frankreich eine aktive Industriepolitik, die den industriellen Kern seiner Wirtschaft, die Innovationskraft und die Exporte stärkt. Ohne eine Industriepolitik geht die Bedeutung der Industrie schleichend zurück und damit der Verlust an Know-how und Kompetenzen. Die Investitionsquote in Deutschland und Frankreich sinkt, Unternehmen verlagern Betriebe und Arbeitsplätze ins außereuropäische Ausland, dabei nicht nur einfache Jobs, auch anspruchsvolle Arbeit im Bereich der Forschung und Entwicklung wandern ab. Das ist ein um so gefährlicherer Trend, weil die für unsere Volkswirtschaften so wichtigen Industriezweige wie der Maschinenbau, die Auto- sowie die Luft- und Raumfahrtindustrie davon betroffen sind, die dafür stehen, dass beide Länder die Finanz- und Wirtschaftskrise überstanden haben. Die Krise mit dem Zusammenbruch der Finanzmärkte lehrt, dass die industrielle Substanz erhalten werden muss.

Eine erfolgreiche nationale Industriepolitik braucht einen verlässlichen industriepolitischen Rahmen in Europa. Zwar hat sich die Europäische Kommission mit der 'Europa 2020'-Strategie zum Ziel gesetzt, den Rahmen für eine gemeinsame europäische Industriepolitik voranzubringen. Die 'Europa 2020'-Strategie setzt darauf, mehr Beschäftigung zu schaffen, die Forschung und Entwicklung zu unterstützen, den Klimaschutz zu stärken und das Bildungswe-

L'Allemagne et la France ont besoin – aussi dans la reprise - d'une politique industrielle active pour renforcer le noyau industriel de leur économie, leur capacité d'innovation et leurs exportations. Sans une véritable politique industrielle, la place de l'industrie diminuerait imperceptiblement, entraînant une perte de savoir-faire et de compétences. En effet, le taux d'investissement en Allemagne et en France régresse et les entreprises délocalisent leurs unités et leurs emplois en dehors de l'Europe. Ces mesures ne limitent pas leurs effets aux emplois peu qualifiés, elles touchent aussi des emplois de haut niveau dans le domaine de la recherche et du développement. Cette tendance est d'autant plus dangereuse qu'elle touche des secteurs industriels aussi importants pour nos économies que la construction de machines, l'industrie automobile, mais aussi les industries aéronautiques et spatiales, des secteurs qui ont, en outre, permis aux deux pays de surmonter la crise financière et économique. La crise ainsi que l'effondrement des marchés financiers nous ont montré la nécessité de préserver notre tissu industriel.

La réussite des politiques industrielles nationales exige un cadre européen de politique industrielle d'une grande fiabilité. Avec sa stratégie Europe 2020, la Commission européenne s'est fixé comme objectif de faire progresser le cadre d'une politique industrielle européenne commune. Cette stratégie Europe 2020 vise à créer davantage d'emplois, à soutenir la recherche et le développement, à renforcer la protection climatique et à améliorer le

sen zu verbessern sowie den Kampf gegen Armut in den Mittelpunkt zu stellen. Diese Ziele sind richtig! Doch es fehlen wirksame Instrumente, um diese Ziele zu erreichen. Denn die EU-Kommission sieht die Wettbewerbsfähigkeit im Wesentlichen unter dem Kostenaspekt und vernachlässigt dabei die beschäftigungs- und gesellschaftspolitischen Faktoren.

Die Zukunftsperspektiven der europäischen Industrie müssen gesichert werden, und wir werden sehr aufmerksam die Schritte der Europäischen Kommission zu einer gemeinsamen Industriepolitik verfolgen. Die IG Metall, FGMM-CFDT, FO Métaux und FTM-CGT fordern die Regierungen in Frankreich und Deutschland sowie die Europäische Kommission deshalb auf, einerseits die industrielle Basis in Europa zu stärken und andererseits die Industriebeschäftigung zu sichern und auszubauen.

Wir – IG Metall, FGMM-CFDT, FO Métaux, FTM-CGT – fordern einen Kurswechsel. Es geht um eine Offensive für Wachstum und Beschäftigung, für die sich Deutschland, Frankreich und die Europäische Kommission aktiv einsetzen müssen. Folgende Eckpunkte markieren einen solchen Kurswechsel:

Eine Neuorientierung der Strategie Europa 2020 hinsichtlich der Qualität der Beschäftigung, des sozialen Zusammenhalts und der nachhaltigen Entwicklung. Denn Millionen von Menschen in Deutschland und Frankreich sind ohne Arbeit. Das angestrebte Wirtschaftswachstum muss deshalb

sektor der formation, tout en plaçant la lutte contre la pauvreté au centre de ses préoccupations. Ces objectifs sont justes, cependant, les instruments efficaces permettant de les atteindre font encore défaut. Car la Commission européenne considère la compétitivité essentiellement sous l'aspect des coûts en négligeant les facteurs de l'emploi et de la politique sociale.

Les perspectives d'avenir de l'industrie européenne doivent être consolidées et nous suivrons très attentivement les démarches de la Commission en faveur d'une politique industrielle commune. C'est pourquoi, les syndicats IG Metall, FGMM-CFDT, FO Métaux et FTM-CGT en appellent aux gouvernements français et allemands ainsi qu'à la Commission européenne pour renforcer, d'une part, les fondements industriels de l'Europe et, d'autre part, pour sécuriser et étendre l'emploi industriel.

Nous – IG Metall, FGMM-CFDT, FO Métaux, FTM-CGT – exigeons un changement de cap. Il s'agit de réaliser une grande offensive pour la croissance et l'emploi que doivent soutenir activement l'Allemagne, la France et la Commission européenne. Un tel changement de cap doit s'orienter autour des points suivants :

Une nouvelle orientation de la stratégie Europe 2020 du point de vue de la qualité de l'emploi, de la cohésion sociale et du développement durable. Car en Allemagne et en France, des millions de personnes sont sans travail. La croissance économique poursuivie doit donc permettre

mehr und gute Arbeitsplätze ermöglichen. Es geht um gute Arbeit statt um prekäre Jobs.

Eine **starke Industrie- und Sozialpolitik** kurbelt einerseits den europäischen Binnenmarkt an, indem sie darauf abzielt, die Kaufkraft der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer zu erhöhen, und darüber den Konsum zu stimulieren. Andererseits leitet sie die erforderlichen Maßnahmen zur Förderung neuer nachhaltiger Produktions- und Konsummodelle ein.

Dazu bedarf es **einheitlicher Standort- und Wettbewerbsbedingungen**: Innerhalb des europäischen Wirtschaftsraumes ist die Standortkonkurrenz durch die Schaffung einheitlicher Standortbedingungen einzudämmen. Der internationale Wettbewerbsrahmen muss so gestaltet werden, dass dieser nicht zulasten der Industrie geht. Fördermittel an Unternehmen müssen an konkrete Arbeitsplatzzahlen geknüpft werden und an die Einhaltung der Kriterien „Guter Arbeit“ (Tarifverträge, Mitbestimmungsrechte in Deutschland, reguläre Beschäftigung etc.).

Die Schlüsselaktivitäten besetzen und in die Zukunft investieren: Wachstum und Beschäftigung sind eng an technologische Innovationen gebunden. Wenn die europäische Industrie imstande sein soll, die neuen Herausforderungen der nachhaltigen Entwicklung, der Mobilität, Gesundheit und der intelligenten Netze (Transport, Energie, Kommunikation) aufzunehmen, muss die Kommission gemeinsam mit den Mitglieds-

une progression quantitative et qualitative des emplois. Il s'agit d'emplois de qualité et non de jobs précaires.

Une politique industrielle et sociale forte favorise, d'une part, le marché intérieur européen, dans la mesure où elle vise à accroître le pouvoir d'achat des salariés et ainsi à stimuler la consommation. D'autre part, elle amorce les mesures nécessaires à la promotion de nouveaux modèles durables de production et de consommation.

Une unification des conditions de localisation des sites et de la concurrence est nécessaire : au sein de l'espace économique européen, la concurrence des sites doit être endiguée par la création de conditions unifiées pour les sites d'entreprises. Le cadre de la concurrence internationale ne doit pas être conçu au détriment de l'industrie. Les moyens de soutien aux entreprises doivent être conditionnés à des chiffres concrets d'emplois et au respect des critères de qualité de ces emplois (conventions collectives, droits de cogestion en Allemagne, emploi réguliers etc.).

S'établir dans les activités clés et investir dans l'avenir: La croissance et l'emploi sont étroitement liés aux innovations technologiques. Pour que l'industrie européenne soit en mesure de relever les nouveaux défis du développement durable, de la mobilité, de la santé et des réseaux intelligents (transport, énergie, communication), il est nécessaire que la Commission, en commun

staaten diese Schlüsselaktivitäten tatkräftig unterstützen. Dazu bedarf es mehr öffentlicher und privater Investitionen. Auf europäischer Ebene müssen dementsprechende Investitionsziele erstellt werden.

In Bildung und Qualifizierung investieren: Die technologischen und industriellen Innovationen erfordern im Vorfeld eine offensive Qualifikation, um besser für die künftigen Entwicklungen gewappnet zu sein. Eine aktive Industriepolitik nutzt die Zeit, um Beschäftigte zu qualifizieren und denjenigen, die ihren Arbeitsplatz verlieren, bei der Suche nach neuen Arbeitsplätzen zu helfen. Der industrielle Strukturwandel verlangt nach vorausschauender Personalentwicklung mit stärkerer Förderung der Aus- und Weiterbildung. Deshalb fordern wir die deutsche und französische Regierung sowie die Europäische Kommission auf, in die wichtigste Ressource, die die Industrie hat, nämlich die Beschäftigten, ihre Fähigkeiten und ihr Know-how zu investieren.

Unsere Industrie in den „grünen“ Märkten positionieren: Die Industrie kann von den großen Potenzialen profitieren, die die Umstellung auf Ressourceneffizienz, auf die Nutzung erneuerbarer Energiequellen und die Entwicklung der neuen „grünen“ Märkte bieten (Umwelttechnik und Investitionen in Klimaschutz). Zugleich ist es im Zusammenhang mit den Herausforderungen des Klimawandels, des Umweltschutzes und der

avec les Etats membres, soutienne activement ces activités clés. On a besoin pour cela de plus d'investissements publics et privés. Au niveau européen, il faut concevoir des objectifs d'investissements correspondants.

Investir dans la formation et la qualification : Les innovations technologiques et industrielles exigent en amont des mesures offensives de qualification afin d'être mieux armé pour les développements du futur. Une politique industrielle active doit mettre ces années à profit afin de qualifier les salariés et aider ceux qui perdent leur travail au cours de leur recherche d'un nouvel emploi. Les changements dans les structures industrielles exigent des mesures de politique de développement de personnels tournées vers l'avenir et qui encouragent fortement les formations initiales et les formations permanentes. C'est pourquoi, nous demandons instamment aux gouvernements allemands et français ainsi qu'à la Commission européenne d'investir dans la principale ressource dont dispose l'industrie : ses salariés, leurs capacités et leurs savoir-faire.

Positionner notre industrie sur les marchés "verts" : L'industrie peut profiter des grandes potentialités offertes par l'évolution vers une utilisation efficace des ressources, de l'utilisation des sources d'énergies renouvelables et du développement des nouveaux marchés "verts" (technologie environnementale et investissements dans la protection climatique). Compte tenu des enjeux

Endlichkeit natürlicher Rohstoffe notwendig, ein anderes Sozialmodell und Modell für die industrielle Produktion anzustoßen. Aus industriepolitischer Sicht liegen die Herausforderungen darin,

- Produktion und Produktionsprozesse nachhaltig so zu verändern, dass die verfügbaren Ressourcen geschont werden,
- erneuerbare Energiequellen auf breiter Front zu erschließen und zu nutzen, zugleich die CO₂-Emissionen verringern
- Materialien zu entwickeln, die Klimaschutzbestimmungen wie auch Ressourceneffizienz genügen sowie
- langfristig und strategisch den Zugang zu Rohstoffquellen schonender und sozial verantwortungsvoller zu gestalten.

Demokratisierung der Wirtschaft: Eine Lehre aus der Krise lautet, dass die Demokratisierung der Wirtschaft auf allen Ebenen – im Betrieb, bei der Unternehmensführung, in der Region, Branche, Volkswirtschaft – weiter voran gebracht werden muss. Dazu gehört in den Mitgliedstaaten und auf europäischer Ebene ein tatsächlicher Dialog mit den Gewerkschaften und den Arbeitgebern, der diesen Namen auch verdient. Die jüngsten Veränderungen der EBR-Richtlinie sind dabei allenfalls ein Zwischenschritt, um auf europäischer Ebene die Rechte der Arbeitnehmer auf Unterrichtung, Anhörung und Mitwirkung zu stärken.

Eine Industriepolitik kann nur dann erfolgreich sein, wenn sie sich auf einen verlässlichen makroökonomischen Rahmen in der

climatiques, environnementaux, et du tarissement des matières premières naturelles, un autre modèle de production industrielle et social devra être impulsé. Du point de vue de la politique industrielle, les défis se situent dans:

- la reconversion efficace de la production et des processus, en ménageant les ressources disponibles,
- l'exploitation et l'utilisation à grande échelle des sources d'énergies renouvelables, et moins émettrices de CO₂
- le développement des matériaux qui satisfont aux règles de protection du climat et à l'efficacité des ressources
- rendre de manière stratégique et à long terme, l'accès aux sources de matières premières plus respectueux et plus responsable socialement.

Démocratisation de l'économie : La crise nous démontre la nécessité de poursuivre la démocratisation de l'économie à tous les niveaux: les établissements, la gestion des entreprises, la région, la branche, l'économie nationale. Elle passe par l'établissement dans les Etats membres et au niveau européen, d'un dialogue effectif avec les syndicats et le patronat. Les modifications les plus récentes de la directive Comités d'entreprises européens constituent au mieux une étape intermédiaire pour renforcer, au niveau européen, les droits des salariés à l'information, à la consultation et à la participation.

Une politique industrielle ne peut réussir que si elle se base sur un cadre macro-économique fiable du point de vue des

Wirtschaft-, Steuer- und Handelspolitik stützen kann. Dazu bedarf es eines sozialen und solidarischen Europas. Eine europäische Wirtschaftssteuerung á la Sarkozy und Merkel, die einseitig nur auf eine Niedriglohnstrategie setzt, lehnen wir ab. Wir stehen für Beschäftigung und Wachstum in unserer Industrie und nicht für eine Sparpolitik, die Steuer- und Lohndumping fördert.

Wir müssen sicherstellen, dass auch in Zukunft Produktion, industrielle Wertschöpfung und industrielle Arbeit in Deutschland, Frankreich und Europa ihren Platz haben, um eine effiziente soziale und wirtschaftliche Entwicklung zum Nutzen der Bevölkerung zu erreichen.

September 2011

politiques économiques, fiscales et commerciales. Ceci nécessite une Europe sociale et solidaire. Nous rejetons une conduite européenne de l'économie façon Sarkozy et Merkel, axée unilatéralement sur une stratégie de bas salaires. Nous sommes en faveur de l'emploi et de la croissance dans notre industrie et opposés à une politique d'austérité qui préconise le dumping fiscal et salarial.

Nous devons tout faire pour garantir qu'à l'avenir, la production, la création de valeur ajoutée industrielle, ainsi que l'emploi industriel, continuent d'avoir leur place en France, en Allemagne et en Europe pour répondre au besoin d'un développement social et économique efficace pour les populations.

Septembre 2011